

SR: PUMPION – KORISNIČKO UPUTSTVO

PUMPA ZA ELEKTRIČNU BUŠILICU

PREGLED PROIZVODA

PUMPION pumpa za električnu bušilicu je samousisna pumpa namenjena za pretakanje i odvodnjavanje vode i drugih odgovarajućih nekorozivnih i nezapaljivih tečnosti.

Pumpa radi pomoću kompatibilne električne bušilice. **Električna bušilica nije uključena uz ovaj proizvod i korisnik mora da je obezbedi zasebno.**

Za bezbedan i pouzdan rad pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i pratite sva uputstva i upozorenja.

SADRŽAJ PAKOVANJA



- 1× Pumpa za bušilicu
- 2× Obujmice za creva
- 2× Držača
- 2× Zavrtnja

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Naziv proizvoda: PUMPION

Vrsta proizvoda: Pumpa za električnu bušilicu

Dimenzije: 12 × 6 × 4 cm

Težina: 215 g

Prečnik creva: Unutrašnji prečnik 16 mm; spoljašnji prečnik 19 mm

Preporučena upotreba: Pretakanje i odvodnjavanje vode

Radna temperatura: 5 °C do 49 °C

KOMPATIBILNA ELEKTRIČNA BUŠILICA

Za rad pumpe potrebna je električna bušilica.

- **Minimalna brzina bušilice:** 650 o/min
- **Preporučena brzina bušilice:** 1400 o/min
- Veća brzina bušilice rezultira većom brzinom pumpanja.
- Pri radu ispod približno 1400 o/min, brzina pumpanja može biti smanjena i može biti potrebno više vremena za pretakanje tečnosti.
- Koristite samo bušilicu koja je pogodna za neprekidan rad pri potrebnoj brzini.

NAPOMENA: Nemojte koristiti pumpu u obrnutom smeru.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE! Pre upotrebe pročitajte sva bezbednosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do povreda, oštećenja pumpe ili materijalne štete.

1. Pumpa je namenjena samo za pretakanje **vode i drugih odgovarajućih nezapaljivih i nekorozivnih tečnosti**.
 2. **Nemojte koristiti pumpu za pretakanje benzina, alkohola, rastvarača, goriva, eksplozivnih tečnosti, korozivnih tečnosti ili veoma viskoznih tečnosti.**
 3. Nikada nemojte koristiti pumpu dok stojite u vodi ili u vlažnim uslovima.
 4. Električnu bušilicu i sve električne priključke držite suvim. Nikada ne dozvolite da bušilica, kabl za napajanje ili električni priključci dođu u kontakt sa vodom.
 5. Nikada nemojte koristiti pumpu bez tečnosti. **Rad na suvo može oštetiti unutrašnji rotor.**
 6. Nemojte koristiti pumpu u obrnutom smeru.
 7. Ne ostavljajte pumpu da radi bez nadzora.
 8. Nemojte koristiti pumpu neprekidno duži vremenski period. Po potrebi ostavite pumpu da se ohladi.
 9. Držite ruke, prste, odeću, kosu i druge predmete dalje od rotirajućih delova i ulaza/izlaza pumpe.
 10. Pre svake upotrebe pregledajte pumpu, creva, priključke i električnu bušilicu. Nemojte koristiti oštećene delove.
 11. Pre pokretanja pumpe proverite da li su svi spojevi creva dobro pričvršćeni i nepropusni.
 12. Radni prostor održavajte čistim i bez prepreka.
 13. Proizvod držite van domašaja dece.
-

PRE PRVE UPOTREBE

Gumeni rotor unutar pumpe može pružati određeni otpor kada se pumpa koristi prvi put. Ovo je normalno jer je rotoru potreban kratak period razrade.

Pre pokretanja pumpe:

1. Nanesite nekoliko kapi odgovarajućeg ulja za podmazivanje na ulaz pumpe.
2. Proverite da li su creva pravilno spojena i nepropusna.
3. Proverite da li je tečnost koju želite pumpati pogodna za ovaj proizvod.
4. Pre rada proverite da li je pumpa dovoljno podmazana vodom ili odgovarajućom tečnošću.
5. Proverite da li pumpa može slobodno da se okreće i da nema prepreka.

POSTAVLJANJE CREVA

1. Bezbedno povežite odgovarajuće crevo na **ulaz** pumpe.
2. Drugo odgovarajuće crevo bezbedno povežite na **izlaz**.
3. Creva moraju biti dobro pričvršćena i nepropusna.
4. Ulazno crevo treba da bude što kraće i ravnije. Ulazno crevo ne sme biti duže od **2,75 m**.
5. Izbegavajte pregibe, oštre krivine ili začepljenja creva.
6. Koristite creva sa odgovarajućim **unutrašnjim prečnikom od 16 mm**.
7. Nemojte koristiti neodgovarajuća ili previše fleksibilna creva koja mogu da se spljošte tokom rada.

VAŽNO: Na ulaz i izlaz treba postaviti **delove creva dužine približno 20 cm**. Ako su potrebna duža creva, ulazno crevo treba da ostane što kraće i ne sme biti duže od 2,75 m.

RAD PUMPE

1. Postavite pumpu na stabilnu, suhu površinu ili je odgovarajuće pričvrstite pomoću priloženih držača i zavrtnja.
2. Postavite ulazno crevo u tečnost koju želite da pretočite.
3. Proverite da li je ulazno crevo potpuno potopljeno i da nema pregiba ili začepljenja.
4. Povežite električnu bušilicu sa pumpom.
5. Pokrenite bušilicu pri maloj brzini.
6. Postepeno povećavajte brzinu bušilice prema potrebi. Preporučena brzina je približno **1400 o/min**.
7. Posmatrajte ulazno crevo kako biste proverili da li se tečnost uvlači u pumpu.
8. Pumpa bi normalno trebalo da počne da usisava u roku od približno **5–20 sekundi**.
9. Kada tečnost počne da teče, održavajte odgovarajuću brzinu bušilice za željenu brzinu protoka.
10. Kada završite sa pumpanjem, zaustavite bušilicu pre nego što odvojite creva.

UPOZORENJE! Nemojte dozvoliti da pumpa radi na suvo. Ako pumpa ne počne da usisava, odmah zaustavite bušilicu i proverite spojeve creva i ulazno crevo zbog pregiba, začepljenja ili propuštanja vazduha.

POČETNO USISAVANJE

Za optimalno početno usisavanje:

- Proverite da li je ulazno crevo nepropusno.
- Ulazno crevo treba da bude što kraće.
- Proverite da li je ulazno crevo pravilno spojeno na ulaz pumpe.
- Proverite da li su pumpa i rotor dovoljno podmazani.
- Nemojte koristiti pumpu bez tečnosti.

Ako pumpa ne počne da usisava u roku od približno 5–20 sekundi, zaustavite bušilicu i proverite instalaciju pre ponovnog pokretanja.

PUMPANJE TEČNOSTI KOJE SADRŽE ČVRSTE ČESTICE

Ako tečnost sadrži male čvrste čestice ili abrazivni materijal, **na ulazno crevo treba postaviti odgovarajuću mrežicu/filter**.

Upotreba mrežice može pomoći u sprečavanju ulaska čvrstih čestica u pumpu i može produžiti radni vek unutrašnjeg rotora.

Nemojte pumpati tečnosti koje sadrže velike ili tvrde čestice koje mogu oštetiti pumpu.

VAŽNE NAPOMENE ZA RAD

- Što je brzina bušilice veća, veća je brzina protoka tečnosti.
 - Nemojte prekoračiti preporučene radne uslove.
 - Nikada nemojte koristiti pumpu na suvo.
 - Nikada nemojte koristiti pumpu u obrnutom smeru.
 - Nemojte koristiti pumpu za zapaljive, eksplozivne, korozivne ili veoma viskozne tečnosti.
 - Ne ostavljajte pumpu da radi bez nadzora.
 - Nemojte koristiti pumpu duže vreme bez omogućavanja da se ohladi.
 - Odmah prekinite rad ako se pojave neobična buka, vibracije, curenje ili drugo neuobičajeno ponašanje.
-

PODMAZIVANJE I ČIŠĆENJE

Za optimalne performanse i radni vek:

1. Pre upotrebe nanosite nekoliko kapi odgovarajućeg ulja za podmazivanje na ulaz pumpe.
2. Nakon pumpanja isperite pumpu čistom vodom.
3. Pre skladištenja ostavite pumpu i creva da se isprazne i osuše.
4. Uklonite svu prljavštinu ili ostatke sa ulaza i izlaza.
5. Nemojte koristiti agresivne hemikalije ili rastvarače za čišćenje pumpe.

VAŽNO: Pumpa se tokom rada podmazuje tečnošću koja se prenosi. **Nikada nemojte koristiti pumpu na suvo.**

REŠAVANJE PROBLEMA

Pumpa ne počinje da usisava

- Odmah zaustavite bušilicu.
- Proverite da li je ulazno crevo pravilno spojeno.
- Proverite sve priključke zbog propuštanja vazduha.
- Proverite da ulazno crevo nije savijeno ili začepljeno.
- Proverite da li je ulazno crevo potopljeno u tečnost.
- Proverite da li je pumpa pravilno podmazana.
- Proverite da li se bušilica okreće u pravilnom smeru.

Brzina protoka je preniska

- Povećajte brzinu bušilice unutar preporučenog opsega.
- Proverite creva zbog pregiba ili začepljenja.
- Proverite da li je ulazno crevo nepropusno.
- Ulazno crevo treba da bude što kraće.
- Proverite da li ima prepreka na ulazu.
- Ako tečnost sadrži čvrste čestice, proverite i očistite ulaznu mrežicu.

Pumpa proizvodi neobičnu buku ili prekomerno vibrira

Odmah zaustavite bušilicu i pregledajte pumpu zbog:

- Začepljenja
- Stranih predmeta
- Oštećenih creva
- Nepravilne instalacije
- Oštećenja rotora

Nemojte nastaviti da koristite pumpu ako je oštećena.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon svake upotrebe očistite i isperite pumpu čistom vodom.
- Pre skladištenja uklonite svu preostalu tečnost iz pumpe i creva.
- Pumpu čuvajte na čistom i suvom mestu.
- Zaštitite pumpu od mraza, prekomerne toplote i direktne sunčeve svetlosti.
- Redovno pregledajte pumpu, creva, priključke i dodatnu opremu zbog znakova habanja ili oštećenja.
- Nemojte sami pokušavati da popravljate ili menjate unutrašnji mehanizam pumpe.

RADNI USLOVI

Dozvoljena temperatura okoline: 5 °C do 49 °C

Nemojte koristiti pumpu u uslovima smrzavanja ili na temperaturama izvan navedenog radnog opsega.

UPOZORENJE! Električnu bušilicu, kabl za napajanje i električne priključke uvek držite suvim. Nikada nemojte koristiti pumpu dok stojite u vodi ili u vlažnim uslovima.

CP: PUMPION – КОРИСНИЧКО УПУТСТВО

ПУМПА ЗА ЕЛЕКТРИЧНУ БУШИЛИЦУ

ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА

PUMPION пумпа за електричну бушилицу је самоусисна пумпа намењена за претакање и одводњавање воде и других одговарајућих некорозивних и незапаљивих течности.

Пумпа ради помоћу компатибилне електричне бушилице. **Електрична бушилица није укључена уз овај производ и корисник мора да је обезбеди засебно.**

За безбедан и поуздан рад пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе и пратите сва упутства и упозорења.

САДРЖАЈ ПАКОВАЊА



- 1× Пумпа за бушилицу
- 2× Обујмице за црева
- 2× Држача
- 2× Завртња

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ ПРОИЗВОДА

Назив производа: PUMPION

Врста производа: Пумпа за електричну бушилицу

Димензије: 12 × 6 × 4 cm

Тежина: 215 g

Пречник црева: Унутрашњи пречник 16 mm; спољашњи пречник 19 mm

Препоручена употреба: Претакање и одводњавање воде

Радна температура: 5 °C до 49 °C

КОМПАТИБИЛНА ЕЛЕКТРИЧНА БУШИЛИЦА

За рад пумпе потребна је електрична бушилица.

- **Минимална брзина бушилице:** 650 о/мин
- **Препоручена брзина бушилице:** 1400 о/мин
- Већа брзина бушилице резултира већом брзином пумпања.
- При раду испод приближно 1400 о/мин, брзина пумпања може бити смањена и може бити потребно више времена за претакање течности.
- Користите само бушилицу која је погодна за непрекидан рад при потребној брзини.

НАПОМЕНА: Немојте користити пумпу у обрнутом смеру.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

УПОЗОРЕЊЕ! Пре употребе прочитајте сва безбедносна упутства. Непоштовање ових упутстава може довести до повреда, оштећења пумпе или материјалне штете.

1. Пумпа је намењена само за претакање **воде и других одговарајућих незапаљивих и некорозивних течности**.
 2. **Немојте користити пумпу за претакање бензина, алкохола, растварача, горива, експлозивних течности, корозивних течности или веома вискозних течности.**
 3. Никада немојте користити пумпу док стојите у води или у влажним условима.
 4. Електричну бушилицу и све електричне прикључке држите сувим. Никада не дозволите да бушилица, кабл за напајање или електрични прикључци дођу у контакт са водом.
 5. Никада немојте користити пумпу без течности. **Рад на суво може оштетити унутрашњи ротор.**
 6. Немојте користити пумпу у обрнутом смеру.
 7. Не остављајте пумпу да ради без надзора.
 8. Немојте користити пумпу непрекидно дужи временски период. По потреби оставите пумпу да се охлади.
 9. Држите руке, прсте, одећу, косу и друге предмете даље од ротирајућих делова и улаза/излаза пумпе.
 10. Пре сваке употребе прегледајте пумпу, црева, прикључке и електричну бушилицу. Немојте користити оштећене делове.
 11. Пре покретања пумпе проверите да ли су сви спојеви црева добро причвршћени и непропусни.
 12. Радни простор одржавајте чистим и без препрека.
 13. Производ држите ван домаћаја деце.
-

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Гумени ротор унутар пумпе може пружати одређени отпор када се пумпа користи први пут. Ово је нормално јер је ротору потребан кратак период разраде.

Пре покретања пумпе:

1. Нанесите неколико капи одговарајућег уља за подмазивање на улаз пумпе.
2. Проверите да ли су црева правилно спојена и непропусна.
3. Проверите да ли је течност коју желите да пумпате погодна за овај производ.
4. Пре рада проверите да ли је пумпа довољно подмазана водом или одговарајућом течношћу.
5. Проверите да ли пумпа може слободно да се okreће и да нема препрека.

ПОСТАВЉАЊЕ ЦРЕВА

1. Безбедно повежите одговарајуће црево на **улаз** пумпе.
2. Друго одговарајуће црево безбедно повежите на **излаз**.
3. Црева морају бити добро причвршћена и непропусна.
4. Улазно црево треба да буде што краће и равније. Улазно црево не сме бити дуже од **2,75 m**.
5. Избегавајте прегибе, оштре кривине или зачепљења црева.
6. Користите црева са одговарајућим **унутрашњим пречником од 16 mm**.
7. Немојте користити неодговарајућа или превише флексибилна црева која могу да се спљоште током рада.

ВАЖНО: На улаз и излаз треба поставити **делове црева дужине приближно 20 cm**. Ако су потребна дужа црева, улазно црево треба да остане што краће и не сме бити дуже од 2,75 m.

РАД ПУМПЕ

1. Поставите пумпу на стабилну, суву површину или је одговарајуће причврстите помоћу приложених држача и завртња.
2. Поставите улазно црево у течност коју желите да преточите.
3. Проверите да ли је улазно црево потпуно потопљено и да нема прегиба или зачепљења.
4. Повежите електричну бушилицу са пумпом.
5. Покрените бушилицу при малој брзини.
6. Постепено повећавајте брзину бушилице према потреби. Препоручена брзина је приближно **1400 о/мин**.
7. Посматрајте улазно црево како бисте проверили да ли се течност увлачи у пумпу.
8. Пумпа би нормално требало да почне да усисава у року од приближно **5-20 секунди**.
9. Када течност почне да тече, одржавајте одговарајућу брзину бушилице за жељену брзину протока.
10. Када завршите са пумпањем, зауставите бушилицу пре него што одвојите црева.

УПОЗОРЕЊЕ! Немојте дозволити да пумпа ради на суво. Ако пумпа не почне да усисава, одмах зауставите бушилицу и проверите спојеве црева и улазно црево због прегиба, зачепљења или пропштања ваздуха.

ПОЧЕТНО УСИСАВАЊЕ

За оптимално почетно усисавање:

- Проверите да ли је улазно црево непропусно.
- Улазно црево треба да буде што краће.
- Проверите да ли је улазно црево правилно спојено на улаз пумпе.
- Проверите да ли су пумпа и ротор довољно подмазани.
- Немојте користити пумпу без течности.

Ако пумпа не почне да усисава у року од приближно 5-20 секунди, зауставите бушилицу и проверите инсталацију пре поновног покретања.

ПУМПАЊЕ ТЕЧНОСТИ КОЈЕ САДРЖЕ ЧВРСТЕ ЧЕСТИЦЕ

Ако течност садржи мале чврсте честице или абразивни материјал, **на улазно црево треба поставити одговарајућу мрежицу/филтер.**

Употреба мрежице може помоћи у спречавању уласка чврстих честица у пумпу и може продужити радни век унутрашњег ротора.

Немојте пумпати течности које садрже велике или тврде честице које могу оштетити пумпу.

ВАЖНЕ НАПОМЕНЕ ЗА РАД

- Што је брзина бушилице већа, већа је брзина протока течности.
 - Немојте прекорачити препоручене радне услове.
 - Никада немојте користити пумпу на суво.
 - Никада немојте користити пумпу у обрнутом смеру.
 - Немојте користити пумпу за запаљиве, експлозивне, корозивне или веома вискозне течности.
 - Не остављајте пумпу да ради без надзора.
 - Немојте користити пумпу дуже време без омогућавања да се охлади.
 - Одмах прекините рад ако се појаве необична бука, вибрације, цурење или друго неуобичајено понашање.
-

ПОДМАЗИВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

За оптималне перформансе и радни век:

1. Пре употребе нанесите неколико капи одговарајућег уља за подмазивање на улаз пумпе.
2. Након пумпања исперите пумпу чистом водом.
3. Пре складиштења оставите пумпу и црева да се испразне и осуше.
4. Уклоните сву прљавштину или остатке са улаза и излаза.
5. Немојте користити агресивне хемикалије или раствараче за чишћење пумпе.

ВАЖНО: Пумпа се током рада подмазује техношћу која се преноси. **Никада немојте користити пумпу на суво.**

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пумпа не почиње да усисава

- Одмах зауставите бушилицу.
- Проверите да ли је улазно црево правилно спојено.
- Проверите све прикључке због пропуштања ваздуха.
- Проверите да улазно црево није савијено или зачепљено.
- Проверите да ли је улазно црево потопљено у течност.
- Проверите да ли је пумпа правилно подмазана.
- Проверите да ли се бушилица окреће у правилном смеру.

Брзина протока је прениска

- Повећајте брзину бушилице унутар препорученог опсега.
- Проверите црева због прегиба или зачепљења.
- Проверите да ли је улазно црево непропусно.
- Улазно црево треба да буде што краће.
- Проверите да ли има препрека на улазу.
- Ако течност садржи чврсте честице, проверите и очистите улазну мрежицу.

Пумпа производи необичну буку или прекомерно вибрира

Одмах зауставите бушилицу и прегледајте пумпу због:

- Зачепљења
- Страних предмета
- Оштећених црева
- Неправилне инсталације
- Оштећења ротора

Немојте наставити да користите пумпу ако је оштећена.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након сваке употребе очистите и исперите пумпу чистом водом.
 - Пре складиштења уклоните сву преосталу течност из пумпе и црева.
 - Пумпу чувајте на чистом и сувом месту.
 - Заштитите пумпу од мраза, прекомерне топлоте и директне сунчеве светлости.
 - Редовно прегледајте пумпу, црева, прикључке и додатну опрему због знакова хабања или оштећења.
 - Немојте сами покушавати да поправљате или мењате унутрашњи механизам пумпе.
-

РАДНИ УСЛОВИ

Дозвољена температура околине: 5 °C до 49 °C

Немојте користити пумпу у условима смрзавања или на температурама изван наведеног радног опсега.

УПОЗОРЕЊЕ! Електричну бушилицу, кабл за напајање и електричне прикључке увек држите сувим. Никада немојте користити пумпу док стојите у води или у влажним условима.